

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 33 (2006)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Informations de l'OSE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## 84<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger sous le signe de la culture

**Le 84<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger aura lieu du 18 au 20 août au Centre de congrès de Bâle. Culture et économie y étant depuis longtemps indissociables, l'OSE a choisi cette année un thème toujours d'actualité: «Partenariat entre économie et culture».**

«Voir plutôt que palabrer». Telle sera la devise du congrès 2006, dont une grande partie sera consacrée à la découverte des endroits auxquels Bâle doit sa notoriété internationale, à savoir ses musées et son industrie. Depuis toujours, les deux vont de pair dans la capitale rhénane. Les groupes pharmaceutiques, fleurons de l'industrie bâloise, ont tôt fait de se rendre compte que leur image dépend

aussi du soutien qu'ils apportent aux nombreuses institutions de ce haut lieu culturel d'Europe. Le mécénat privé a ainsi permis de fonder des établissements aussi prestigieux que le Musée d'art contemporain, le Musée Tinguely, la Fondation Beyeler ou encore le «Schaulager», où des artistes peuvent exposer leurs œuvres dans des bâtiments conçus par des architectes tels que Herzog & De Meuron ou Renzo Piano. Compte tenu de sa taille, Bâle ne possède pas seulement la plus grande concentration de musées, mais héberge aussi de nombreuses multinationales. Visites enrichissantes et conférenciers captivants illustreront la longue tradition qui unit économie et culture sur les bords du Rhin.

Le congrès débutera le vendredi 18 août par la Séance du Conseil des Suisses de l'étranger, qui aura lieu à l'Hôtel de ville de 9h00 à 12h00 et se poursuivra

jusqu'à 17h00, après la pause de midi. Le soir, le Centre de Congrès accueillera l'ouverture officielle du congrès avec la représentation du spectacle musical «Mountains Don't Move». L'assemblée plénière du samedi matin donnera l'occasion au Conseiller fédéral Christoph Blocher de s'adresser aux Suissesses et Suisses de l'étranger. Le programme de l'après-midi prévoira un choix de visites: Schaulager, Fondation Beyeler, Musée des cultures, Musée d'art ou encore Musée des antiquités. La soirée sera réservée au banquet, dans la salle des fêtes de la foire de Bâle. Et pour respecter pleinement la devise du congrès, le dimanche permettra de poursuivre la visite des musées. Vous trouverez davantage d'informations sur le 84<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger sous [www.aso.ch](http://www.aso.ch).

## A la recherche de familles d'accueil

**Ces quatorze dernières années, plus de mille Suisses de l'étranger ont bénéficié de l'hospitalité d'une famille suisse. Les familles d'accueil et leurs hôtes ont été recrutés, mis en contact et encadrés par Swiss Ping Pong. Fin 2006, le projet de rencontres Swiss Ping Pong s'achèvera dignement. L'OSE remercie tous les participants et reprendra le flambeau sous une autre forme.**

L'origine du projet remonte à 1991, année du 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération. L'idée était alors d'inviter aux festivités autant de Suisses de l'étranger que possible. Les sociétés féminines se laissèrent convaincre d'en assurer la mise en œuvre et de permettre ainsi à des Suisses d'ici et d'ailleurs de se rencontrer. Ces dames se déclarèrent en outre disposées à accueillir chez elles les Suisses de l'étranger et à assumer les frais d'hébergement.

De cet événement unique jaillit un projet passionnant. Même après le 70<sup>e</sup> centenaire,

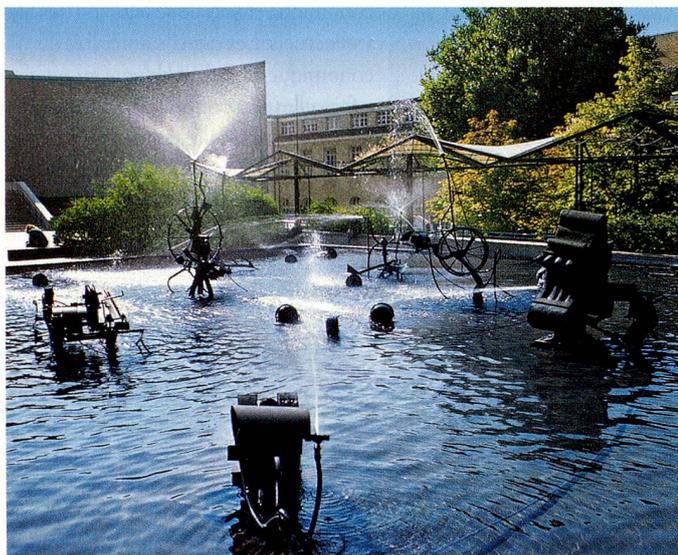
les Suisses de l'étranger profitèrent de cette occasion de visiter la Suisse, tout en faisant connaissance de compatriotes à titre privé. Swiss Ping Pong était né. Ce projet de rencontres trouva au Stapferhaus de Lenzbourg un toit et une direction compétente et expérimentée. Pendant quatorze ans, Brigitte Fuchs, directrice du projet, dénicha en Suisse des familles disposées à accueillir des hôtes. Elle leur fournit alors des visiteurs du monde entier, correspondant à leurs attentes, instaurant ainsi des amitiés durables.

Depuis le lancement des offres de formation pour les jeunes, Swiss Ping Pong subit un nouvel assaut de visiteurs. Les jeunes Suisses de l'étranger peuvent en effet suivre un cours de langue, découvrir nos universités ou participer à des séminaires.

Depuis six ans, ils sont également logés dans des familles suisses. Et le nombre de jeunes qui profitent de ces offres et cherchent un hébergement ne cesse d'augmenter. Les jeunes apprécient énormément de découvrir la vie d'une famille suisse, tandis que les familles profitent de la bouffée d'air frais que leurs hôtes apportent à leur foyer.

Le Stapferhaus de Lenzbourg a pris la décision stratégique de ne plus gérer le projet Swiss Ping Pong. Institution culturelle qui organise des expositions en Suisse et à l'étranger et dont les activités de base consistent en projets et offres de formation liés à la diffusion de la culture, au domaine socioculturel et à la gestion culturelle, il ne peut plus intégrer Swiss Ping Pong à son concept.

L'OSE est prête à monter sur la brèche et à reprendre le travail de Swiss Ping Pong à compter d'octobre 2006, dans le cadre de ses offres pour les jeunes. Désireux de faire connaître nos offres aussi en Suisse romande, nous y cherchons des partenaires et des familles d'accueil. L'OSE espère pouvoir reprendre autant d'amis que possible du gigantesque réseau que Swiss Ping Pong a constitué jusqu'ici.



La Fontaine Tinguely de Bâle, appréciée des autochtones comme des visiteurs

### 84<sup>e</sup> CONGRÈS DES SUISSES DE L'ÉTRANGER, BÂLE

Veillez m'envoyer la documentation sur le 84<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger (prière d'écrire en majuscules).

Nom:	Prénom:
Rue/N°:	NPA/Localité:
Pays:	Tél:
Fax:	E-mail:

Prière de renvoyer le talon rempli d'ici au 30 mai 2006 à l'Organisation des Suisses de l'étranger, Congrès, Alpenstrasse 26, Case postale, CH-3006 Berne, e-mail: [congress@aso.ch](mailto:congress@aso.ch). Pour des raisons d'organisation, nous devons cette année nous accommoder de délais plus courts. Les inscriptions au Congrès des Suisses de l'étranger devront ainsi nous parvenir au plus tard à fin juin. Vous trouverez le formulaire d'inscription dans la documentation sur le congrès, que vous pouvez commander à l'aide du talon ci-dessus. Vous pouvez aussi la demander par e-mail, à l'adresse [congress@aso.ch](mailto:congress@aso.ch), sans oublier d'indiquer votre adresse postale.

## La jeunesse se donne rendez-vous en Suisse

**Le Service des jeunes de l'OSE propose cet été aussi une offre variée de séjours de vacances ou de formation en Suisse.**

**Nous voulons créer le contact, avec notre pays, avec les Suissesses et les Suisses et avec des Suisses de l'étranger dans le monde entier.**

Cet été, les deux camps organisés par le Service des jeunes accueilleront à eux seuls près de 160 participants de plus de 40 nations, qui passeront ainsi des vacances actives inoubliables. Au programme: découverte de nouvelles disciplines sportives ou randonnées dans le paysage alpin grandiose de l'Oberland bernois, mais aussi – pour les moins férus d'exercice – ateliers créatifs dans le domaine de l'électronique ou de la musique. L'objectif? Se faire plaisir au sein d'un groupe réunissant des participants du même âge.

### Dates:

Camp d'été 1 à Kandersteg:  
du 16 au 28 juillet 2006  
Camp d'été 2 à Kandersteg:  
du 30 juillet au 11 août 2006  
Suisse mobile: Le monde alpestre  
du Valais: du 21 au 27 août 2006

### Planifier son avenir en vacances?

Notre programme «Le système de formation en Suisse» s'adresse aux jeunes intéressés à suivre une formation en Suisse ou simplement désireux de découvrir une université suisse ou une place de formation dans un secteur économique de Suisse. Nous vous offrons un conseil personnalisé et vous renseignons volontiers sur les possibilités de formation en Suisse.

### Vacances éducatives

Des cours de langue de deux semaines permettent aux Suisses de l'étranger d'apprendre le français ou l'allemand. Par ailleurs, notre atelier aborde la relation



Panorama de rêve lors du camp du Nouvel An à Hasliberg

entre économie et culture, à l'exemple de Bâle. En prenant part à la Session fédérale des jeunes, vous pourrez vous familiariser un tant soit peu avec la démocratie directe de Suisse. Nos familles d'accueil sont impatientes de vous recevoir pour vous faire partager le quotidien helvétique.

Pour tout renseignement ou information sur les offres proposées, contactez comme d'habitude  
*l'Organisation des Suisses de l'étranger, Service des jeunes, Alpenstr. 26, CH-3006 Berne, Tél.: +41 (0)31 356 61 00 Fax.: +41 (0)31 356 61 01, youth@aso.ch, www.aso.ch*

### Déjà vu de la neige?

Deuxième jour de notre camp d'hiver de Hasliberg (du 27 décembre 2005 au 5 janvier 2006). Je pars pour l'aéroport de Zurich Kloten, pour y accueillir un Bolivien de douze ans qui a manqué sa correspondance à Miami et rejoindra de ce fait les 47 autres participantes et participants avec 24 heures de retard. Une fois les formalités terminées au guichet UM (unaccompanied minor), nous entreprenons de nous faufiler – avec tous ses bagages – parmi la fourmillante foule de l'aéroport jusqu'au quai où nous attend notre train. Sitôt hors de l'aérogare souterraine dépourvue de lumière naturelle,

le jeune découvre la pellicule de neige. Fasciné, il me demande alors «is this snow?», sans quitter le manteau blanc du regard. A mon tour, je suis troublée par la réaction de cet enfant qui voit de la neige pour la première fois de sa vie. Les yeux écarquillés, il peine à croire ce qu'il voit, s'émerveillant ensuite en apercevant les nombreux graffitis aux vifs coloris qui ornent les alentours de la voie.

Le train poursuit sa course parmi les blancs paysages de Suisse. Plus nous approchons de

Hasliberg, notre destination, plus la nature disparaît sous l'épaisse couche de neige et plus mon jeune visiteur semble impressionné. Si, dans le train à deux étages bien chauffé de la ligne reliant Zurich Aéroport à Lucerne, personne n'a rien remarqué, une fois installés dans le petit «Brünig-Haslibergbahn», plus aucun doute: mon compagnon de voyage vit sous des latitudes plus clémentes. Il grelotte. Nous sortons de sa grande valise – laissée dans l'entrée du wagon – une paire de gants et une écharpe. Comme il semble embarrassé, je l'aide à revêtir ces protections contre le froid tricotées main. Après deux bonnes heures et demie de trajet, nous voilà arrivés au cantonnement, désert. Tous sont sur les pistes.

Une vingtaine de chutes – alors qu'il essaie de maîtriser ces deux lattes – lui suffiront pour se familiariser avec cet environnement glissant. Mais je ne suis pas prête d'oublier la flamme qui lui sautait dans ses yeux aux épais sourcils lorsqu'il vit de la neige pour la première fois.

SIMONE RINER, SJAS

Publicité

### Assurance-Maladie Internationale

Couverture internationale avec libre choix des spécialistes et des hôpitaux.

**SIP SWISS INSURANCE PARTNERS®**

Tél +41 44 266 22 66  
info@siphealth.com

Compétence. Expérience. Service indépendant. www.siphealth.com

### Weltweite Krankenversicherung

► Ab 90 EURO monatlich

► Versicherer Allianz Worldwide Care

Info: [www.auslandsschweizer.com](http://www.auslandsschweizer.com) oder

A & S GmbH, Rudolf-Diesel-Str. 14

D-53859 Niederkassel, Tel: ++49 (0)228 45953-0 Fax: -33



The World & Swiss leader in corporate and adult English language training is now offering English speaking business professionals

### Swiss Franchise Opportunities

With 11 centres already open since 1986, we are ready to develop Zurich, Basel, Bern, Luzern and Wallis from September 2006. An existing centre in the Swiss French region is also available. Interested parties should contact [nickgaltos@wallst.ch](mailto:nickgaltos@wallst.ch)